

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
II <i>Oznámenia</i>		
OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE		
<b>Komisia</b>		
2008/C 189/01	Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES — Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky <sup>(1)</sup> .....	1
2008/C 189/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.5184 – Arcapita/Freightliner) <sup>(1)</sup> .....	5
IV <i>Informácie</i>		
INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE		
<b>Európsky parlament</b>		
2008/C 189/03	Konferencia Spoločenstva a výborov pre európske záležitosti parlamentov Európskej únie (COSAC) — Príspevok prijatý na XXXIX. zasadnutí konferencie COSAC — Brdo pri Kranju, 7. – 8. mája 2008 .....	6
<b>Komisia</b>		
2008/C 189/04	Výmenný kurz eura .....	9

## INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2008/C 189/05	Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1628/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na národnú regionálnu investičnú pomoc <sup>(1)</sup> .....	10
---------------	---	----

## V Oznamy

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

**Komisia**

2008/C 189/06	Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých vyrovnávacích opatrení týkajúcich sa dovozu bavlnenej posteľnej bielizne s pôvodom v Indii .....	12
---------------	---	----

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

**Komisia**

2008/C 189/07	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec COMP/M.5229 – OMV/Lehman/Met/IV) — Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní <sup>(1)</sup> .....	13
2008/C 189/08	Štátna pomoc – Francúzsko (Články 87 až 89 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva) — Oznámenie Komisie podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES – Stiahnutie notifikácie — Štátna pomoc C 51/07 (ex N 530/07) – Podpora Agentúry pre priemyselné inovácie v prospech programu VHD <sup>(1)</sup> .....	14

## INÉ AKTY

**Komisia**

2008/C 189/09	Oznámenie o žiadosti podľa článku 30 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES – Predĺženie lehoty — Žiadosť predložená členskými štátmi .....	15
---------------	---	----



<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Oznámenia)

## OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

## KOMISIA

**Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES****Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky**

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 189/01)

Dátum prijatia rozhodnutia	20. 5. 2008
Číslo pomoci	N 598/06
Členský štát	Španielsko
Región	Andalucía
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Ayudas de finalidad regional a la inversión y al empleo ligado a la inversión, ayudas en favor de las PYMES para consultaría e incentivos a la creación de pequeñas empresas y a la fase inicial de desarrollo de las pequeñas empresas por la Administración de la Junta de Andalucía en el 2007, 2008 y 2009
Právny základ	Decreto nº 21/2007 de 30 de enero, por el que se establece el marco regulador de las ayudas de finalidad regional y en favor de las pequeñas y medianas empresas (PYMES) que se concedan por la Administración de la Junta de Andalucía en los años 2007, 2008 y 2009
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Regionálny rozvoj, malé a stredné podniky, zamestnanosť
Forma pomoci	Priama dotácia, úľava na úrokovej sadzbe, úver za zvýhodnených podmienok
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci: 888 mil. EUR
Intenzita	40 %, 50 %, 60 %
Trvanie	2008-31. 12. 2009
Sektory hospodárstva	Všetky odvetvia
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Junta de Andalucía Consejería de la Presidencia Plaza de la Contratación nº 3 E-41071 Sevilla
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Dátum prijatia rozhodnutia	7. 5. 2008
Číslo pomoci	N 741/07
Členský štát	Španielsko
Región	Canarias
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Modificación del régimen de ayudas de Estado N 376/06 — Zona Especial Canaria (ZEC)
Právny základ	Propuesta de disposición transitoria del Borrador del Proyecto de Real Decreto por el que se aprueba el Reglamento de Desarrollo de la Ley nº 19/94 de 6 de julio, de modificación del Régimen Económico y Fiscal de Canarias, en materia de incentivos fiscales en la imposición indirecta, la reserva para inversiones en Canarias y la Zona Especial Canaria.  Real Decreto-Ley nº 12/2006, de 29 de diciembre, por el que se modifican la Ley nº 19/1994, de 6 de julio, de modificación del Régimen Económico y Fiscal de Canarias, y el Real Decreto-Ley nº 2/2000, de 23 de junio
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Regionálny rozvoj
Forma pomoci	Daňová úľava
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 20,8 mil. EUR. Celková výška plánovanej pomoci: 104 mil. EUR
Intenzita	40 %
Trvanie	1. 1. 2009-31. 12. 2013
Sektory hospodárstva	Všetky odvetvia
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministerio de Economía y Hacienda C/ Alcalá nº 9 E-28071 Madrid  Consejería de Economía y Hacienda del Gobierno de Canarias Avda. José Manuel Guimerá nº 10 E-38071 Santa Cruz de Tenerife
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Dátum prijatia rozhodnutia	16. 4. 2008
Číslo pomoci	NN 22/08
Členský štát	Španielsko
Región	Canarias
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Arbitrio sobre las Importaciones y Entregas de Mercancías en las Islas Canarias (AIEM)

Právny základ	Council Decision of 20 June 2002 on the AIEM tax applicable in the Canary Islands Ley nº 20/1991, de 7 de junio, de modificación de los aspectos fiscales del Régimen Económico y Fiscal de Canarias Ley nº 24/2001, de 27 de diciembre, de Medidas Fiscales, Administrativas y del Orden Social Ley nº 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Regionálny rozvoj
Forma pomoci	Daňová úľava
Rozpočet	Ročné plánované výdavky: 104 mil. EUR. Celková výška plánovanej pomoci: 520 mil. EUR
Intenzita	40 %
Trvanie	1. 1. 2007-31. 12. 2011
Sektory hospodárstva	Spracovateľský priemysel, chemický a farmaceutický priemysel, poľnohospodárstvo
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Consejería de Economía y Hacienda del Gobierno de Canarias Avda. José Manuel Guimerá nº 10 E-38071 Santa Cruz de Tenerife
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Dátum prijatia rozhodnutia	30. 4. 2008
Číslo pomoci	NN 25/08
Členský štát	Nemecko
Región	Nordrhein-Westfalen
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Risikoabschirmung WestLB
Právny základ	—
Druh opatrenia	Individuálna pomoc
Účel	Záchrana podnikov v ťažkostiach
Forma pomoci	Garancia
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci: 5 000 mil. EUR
Intenzita	—
Trvanie	8. 2. 2008-8. 8. 2008

Sektory hospodárstva	Finančné sprostredkovanie
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Land Nordrhein-Westfalen Stadttor 1 D-40219 Düsseldorf
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Dátum prijatia rozhodnutia	2. 7. 2008
Číslo pomoci	N 103/08
Členský štát	Rumunsko
Región	NUTS II
Názov (a/alebo názov príjemcu)	Schema de ajutor de stat privind dezvoltarea regională prin stimularea investițiilor
Právny základ	Proiectul de Hotărâre de Guvern privind dezvoltarea regională prin stimularea investițiilor
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Účel	Regionálny rozvoj, zamestnanosť
Forma pomoci	Priama dotácia
Rozpočet	Celková výška plánovanej pomoci: 2 070 mil. RON
Intenzita	50 %
Trvanie	31. 12. 2012
Sektory hospodárstva	Všetky odvetvia
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Ministerul Economiei și Finanțelor Strada Apolodor nr. 17, sector 5 București, România
Ďalšie informácie	—

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii  
(Prípád COMP/M.5184 – Arcapita/Freightliner)**

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 189/02)

Dňa 18. júla 2008 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách, vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
  - v elektronickej forme na webovej stránke EUR-Lex pod číslom dokumentu 32008M5184. EUR-Lex je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

## IV

*(Informácie)*

## INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

## EURÓPSKY PARLAMENT

**Konferencia Spoločenstva a výborov pre európske záležitosti parlamentov Európskej únie (COSAC)****Príspevok prijatý na XXXIX. zasadnutí konferencie COSAC****Brdo pri Kranju, 7. – 8. mája 2008**

(2008/C 189/03)

**1. Úloha parlamentov po podpísaní Lisabonskej zmluvy**

- 1.1. Konferencia COSAC víta podpísanie Lisabonskej zmluvy a jej ratifikáciu trinástimi členskými štátmi <sup>(1)</sup> a vyzýva parlamenty a občanov ostatných členských štátov, aby zmluvu schválili.
- 1.2. Konferencia COSAC víta posilnenie úlohy národných parlamentov ustanovené v Lisabonskej zmluve, ktoré umožňuje ich lepšie zapojenie do rozhodovacieho procesu v rámci EÚ. Konferencia COSAC poznamenáva, že je na národných parlamentoch, aby vypracovali mechanizmy využitia svojich rozšírených právomocí.
- 1.3. Konferencia COSAC berie na vedomie 50. výročie Európskeho parlamentu a vyjadruje uznanie jeho práci zameranej na priame zapojenie európskych občanov do rozhodovacieho procesu v rámci EÚ. Konferencia COSAC je taktiež presvedčená, že ustanovenia Lisabonskej zmluvy prehlbujúce úlohu Európskeho parlamentu ako ďalšieho zákonodarcu prispievajú k väčšej legitímnosti rozhodnutí prijatých na úrovni EÚ.
- 1.4. Konferencia COSAC sa domnieva, že ak sa uplatnia nové práva národných parlamentov plánované v Lisabonskej zmluve, dôležitú úlohu v rámci dialógu medzi národnými parlamentmi zohrajú konferencia COSAC, databáza IPEX a stáli zástupcovia národných parlamentov pri Európskej únii. To však vyžaduje úplnú spoluprácu inštitúcií Európskej únie.
- 1.5. Konferencia COSAC nabáda národné parlamenty a Európsky parlament, aby uplatnili a podporili komunikačné stratégie s cieľom informovať občanov o ustanoveniach Lisabonskej zmluvy.

**2. Spolupráca s inštitúciami Európskej únie**

- 2.1. Mechanizmus, v rámci ktorého Komisia postupuje všetky nové návrhy a konzultačné dokumenty priamo národným parlamentom, sa pokladá za kladný. Navyše prispel ku sledovaniu záležitostí EÚ zo strany národných parlamentov.

<sup>(1)</sup> Ku dňu 8. mája 2008.



- 2.2. Konferencia COSAC oceňuje úsilie Komisie odpovedať na reakcie postúpené národnými parlamentmi. Konferencia však nabáda Komisiu (v súlade so závermi XXXVII. zasadnutia konferencie COSAC v Berlíne a XXXVIII. zasadnutia v Estorile), aby národným parlamentom poskytla hodnotenie aktuálne uplatňovaných alebo plánovaných opatrení a zohľadnila reakcie parlamentov pri príprave politiky a svojho ročného legislatívneho a pracovného programu.
- 2.3. Konferencia COSAC vyzýva Komisiu, aby:
- a) národným parlamentom priamo poskytovala informácie o obsahu a presnom dátume zverejnenia nových návrhov a konzultačných dokumentov, ktoré zverejní;
  - b) poskytovala svoje odpovede na reakcie postúpené národnými parlamentmi nielen parlamentom, ktoré svoje reakcie odoslali, Európskemu parlamentu a Rade, ale aj všetkým ostatným národným parlamentom;
  - c) národným parlamentom priamo zasielala týždenný zoznam všetkých nových dokumentov, ktoré zverejnila.
- 2.4. Konferencia COSAC so zreteľom na ustanovenia Lisabonskej zmluvy taktiež nabáda Komisiu, Radu a Európsky parlament, aby vytvorili mechanizmus, ktorého prostredníctvom budú informovať národné parlamenty o postúpení konečného znenia prekladu legislatívneho návrhu príslušnému národnému parlamentu a uvedú dátum ukončenia osemtyždňovej lehoty na podanie reakcie na návrh. Konferencia COSAC zdôrazňuje, že by bolo užitočné, keby Komisia okrem toho postupovala samostatnou cestou návrhy, ktorých sa týka mechanizmus včasného varovania.
- 2.5. Konferencia COSAC je presvedčená, že dialóg medzi Komisiou a národnými parlamentmi o jednotlivých návrhoch by mal pokračovať aj po nadobudnutí účinnosti Lisabonskej zmluvy, pretože výmena názorov na podstatu vecí medzi národnými parlamentmi a Komisiou mimoriadne prispieva k transparentnosti a demokratickej legitímnosti legislatívneho procesu EÚ.

### 3. Lisabonská stratégia a národné parlamenty

- 3.1. Konferencia COSAC víta závery predsedníctva Európskej rady z 13. a 14. marca 2008 v Bruseli. Domnieva sa, že nový trojročný cyklus stratégie pre hospodársky rast a zamestnanosť, ako aj časový rámec a zásady prijaté v rámci balíka návrhov v oblasti energie a klimatických zmien majú veľký význam pre hospodársky a sociálny život európskych občanov.
- 3.2. Konferencia COSAC poznamenáva, že Európska rada vyzvala Komisiu a členské štáty, aby posilnili zapojenie príslušných zúčastnených strán do Lisabonskej stratégie. Konferencia COSAC so zreteľom na túto skutočnosť nabáda národné parlamenty, aby sa aktívnejšie podieľali na realizácii obnovenej Lisabonskej stratégie.
- 3.3. Konferencia COSAC je presvedčená, že inovácia a kreativita, ako aj rodová rovnosť a rovnaké príležitosti európskych občanov predstavujú hlavné faktory budúceho rastu. Konferencia COSAC nabáda členské štáty, aby v záujme naplnenia ambícií Európskej únie v tejto oblasti viac a efektívnejšie investovali do inovácie a výskumu a dosiahli cieľ investovať do výskumu a vývoja 3 % HDP. Konferencia COSAC si všímá výzvy Európskej rady adresovanej členským štátom a žiada všetky národné parlamenty, aby sledovali plnenie národných cieľov investícií do výskumu a vývoja prostredníctvom národných reformných programov.
- 3.4. Konferencia COSAC poukazuje na príležitosti, ktoré by mohol poskytnúť voľný pohyb poznatkov (tzv. piata sloboda) na splnenie cieľov obnovenej Lisabonskej stratégie.
- 3.5. Konferencia COSAC pripomína inštitúciám Európskej únie význam sektora služieb, v ktorom v súčasnosti vzniká väčšina nových pracovných miest. Voľný pohyb služieb má veľký význam pri plnení tohto cieľa, pričom je však potrebné uvedomiť si, že existujú rozdiely medzi modelmi trhu práce v jednotlivých členských štátoch.

#### 4. **Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti**

- 4.1. Konferencia COSAC víta vstup deviatich členských štátov do Schengenského priestoru a očakáva pripojenie Bulharska a Rumunska vo vhodnom čase podľa dohodnutého harmonogramu prijatého oboma uvedenými krajinami. Rozšírenie Schengenského priestoru znamená významný úspech v rámci podpory voľného pohybu osôb, ktorý predstavuje jednu zo štyroch základných slobôd Európskej únie.
- 4.2. Konferencia COSAC súčasne zdôrazňuje, že prioritou zostáva vytvorenie a realizácia druhej generácie Schengenského informačného systému (SIS II), ktorý by mal byť dokončený vo vhodnom čase v súlade s dohodnutým termínom v septembri 2009.
- 4.3. Konferencia COSAC pripisuje veľký význam spolupráci medzi Európskou úniou a krajinami západného Balkánu v oblasti vnútorných vecí, pretože ide o jeden z popredných okruhov vzájomnej spolupráce. Vzájomná spolupráca vedie ku zvýšeniu bezpečnosti štátov západného Balkánu a následne Európskej únie ako celku.
- 4.4. Konferencia COSAC je presvedčená, že súčasné spoločné kroky Európskej únie a štátov západného Balkánu v oblasti vnútorných vecí, najmä v boji proti organizovanému zločinu a korupcii, prispievajú k prehĺbeniu spolupráce medzi orgánmi presadzovania práva v oblasti západného Balkánu a pomôžu uplatniť v tomto regióne bezpečnostné normy EÚ. Poskytnú štátom západného Balkánu prostriedky a príklady najlepších postupov, ktoré nevyhnutne potrebujú na to, aby zintenzívnili úsilie o formovanie a využívanie podobných vlastných mechanizmov.
- 4.5. Konferencia COSAC víta, že Európska komisia otvorila dialóg so štátmi západného Balkánu o liberalizácii vízovej politiky a vyzýva inštitúcie členských štátov a štátov západného Balkánu na vykonanie ďalších krokov všetkých strán zapojených do uvedenej oblasti.

#### 5. **Európska perspektíva štátov západného Balkánu**

- 5.1. Konferencia COSAC vidí budúcnosť všetkých štátov západného Balkánu v Európskej únii. Z toho hľadiska víta úsilie jednotlivých štátov o splnenie stanovených kritérií.
  - 5.2. Každý štát, ktorý chce získať členstvo v EÚ, musí splniť všetky kritériá a konferencia COSAC je presvedčená, že predstava zjednotenej Európy sa nedá zrealizovať bez integrácie západného Balkánu. Preto musí EÚ pokračovať v snahe o podporu západobalkánskych štátov a pomáhať im splniť kritériá členstva v EÚ.
-

## KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

25. júla 2008

(2008/C 189/04)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,5734	TRY	Turecká líra	1,8966
JPY	Japonský jen	168,77	AUD	Austrálsky dolár	1,6438
DKK	Dánska koruna	7,4619	CAD	Kanadský dolár	1,5968
GBP	Britská libra	0,78880	HKD	Hongkongský dolár	12,2698
SEK	Švédka koruna	9,4610	NZD	Novozélandský dolár	2,1159
CHF	Švajčiarsky frank	1,6268	SGD	Singapurský dolár	2,1407
ISK	Islandská koruna	127,51	KRW	Juhokórejský won	1 584,41
NOK	Nórska koruna	8,0815	ZAR	Juhoafrický rand	11,9481
BGN	Bulharský lev	1,9558	CNY	Čínsky juan	10,7275
CZK	Česká koruna	23,595	HRK	Chorvátska kuna	7,2182
EEK	Estónska koruna	15,6466	IDR	Indonézska rupia	14 352,55
HUF	Maďarský forint	231,35	MYR	Malajzijský ringgit	5,1129
LTL	Litovský litas	3,4528	PHP	Filipínske peso	69,143
LVL	Lotyšský lats	0,7032	RUB	Ruský rubel	36,7435
PLN	Poľský zlotý	3,2080	THB	Thajský baht	52,608
RON	Rumunský lei	3,5675	BRL	Brazílsky real	2,4808
SKK	Slovenská koruna	30,385	MXN	Mexické peso	15,7525

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

## INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

### Informácie oznámené členskými štátmi o štátnej pomoci poskytnutej v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1628/2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na národnú regionálnu investičnú pomoc

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 189/05)

Číslo pomoci	XR 12/07
Členský štát	Írsko
Región	Border Midlands and West Region, Southern and Eastern Region
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho doplnok pomoci poskytovanej <i>ad hoc</i>	Regional Aid (Industry and Services) Scheme 2007-2013
Právny základ	Industrial Development Acts 1986-2003; Údarás na Gaeltachta Act 1979; Shannon Free Airport Development Company Limited Act, 1959 as amended; Greyhound Industry Act, 1958
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Ročné plánované výdavky	85 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	30 %
	V súlade s článkom 4 nariadenia
Dátum implementácie	1. 1. 2007
Trvanie	31. 12. 2013
Sektory hospodárstva	Všetky sektory oprávnené na regionálnu investičnú pomoc
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	IDA Ireland, Wilton Park House, Wilton Place, Dublin 2 Tel. (353-1) 603 40 00, <a href="http://www.idaireland.com">www.idaireland.com</a> Enterprise Ireland, Glasnevin, Dublin 9 Tel. (353-1) 808 20 00, <a href="http://www.enterprise-ireland.com">www.enterprise-ireland.com</a> Údarás na Gaeltachta, Na Forbacha, Co na Gaillimhe Tel. (353-9) 150 31 00, <a href="http://www.udaras.ie">www.udaras.ie</a> Shannon Free Airport Development Company Limited, Shannon Town, Co Clare Tel. (353-6) 136 15 55, <a href="http://www.shannonireland.com">www.shannonireland.com</a> Bord na gCon, 104 Henry Street, Limerick, Co Limerick Tel. (353-6) 131 67 88, <a href="http://www.igb.ie">www.igb.ie</a>
Internetová adresa, na ktorej je schéma štátnej pomoci uverejnená	<a href="http://www.entemp.ie/enterprise/stateaid/">www.entemp.ie/enterprise/stateaid/</a> <a href="http://www.entemp.ie/enterprise/stateaid/regionalaidschemedescription.doc">http://www.entemp.ie/enterprise/stateaid/regionalaidschemedescription.doc</a>
Ďalšie informácie	—
Číslo pomoci	XR 144/07
Členský štát	Slovinsko
Región	Slovenija

Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho doplnok pomoci poskytovanej <i>ad hoc</i>	Regionalna shema državnih pomoči
Právny základ	Uredba o dodeljevanju regionalnih državnih pomoči (Uradni list RS, št. 72/2006 in 70/2007)
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Ročné plánované výdavky	115,99 mil. EUR
Maximálna intenzita pomoci	30 % V súlade s článkom 4 nariadenia
Dátum implementácie	4. 8. 2007
Trvanie	31. 12. 2013
Sektory hospodárstva	Všetky sektory oprávnené na regionálnu investičnú pomoc
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Služba vlade RS za lokalno samoupravo in regionalno politiko, Kotnikova 28, SLO-1000 Ljubljana Tel. (386-1) 308 31 78 Fax (386-1) 478 36 19 E-mail: gp.svlr@gov.si
Internetová adresa, na ktorej je schéma štátnej pomoci uverejnená	<a href="http://zakonodaja.gov.si/rpsi/r05/predpis_URED4165.html">http://zakonodaja.gov.si/rpsi/r05/predpis_URED4165.html</a>
Ďalšie informácie	—
Číslo pomoci	XR 49/08
Členský štát	Litva
Región	87(3)(a)
Názov schémy štátnej pomoci alebo názov podniku prijímajúceho doplnok pomoci poskytovanej <i>ad hoc</i>	Pramoninių objektų teritorijų inžinerinių tinklų ir susisiekimo komunikacijų įrengimo projektų grupės aprašas
Právny základ	2008 m. vasario 29 d. Lietuvos Respublikos ūkio ministro įsakymo Nr. 4-79 „Dėl Lietuvos Respublikos ūkio ministerijos programų lėšų, teikiamų projektų veiklai ir kapitalui formuoti, administravimo taisyklių patvirtinimo“ 21 priedas „Pramoninių objektų teritorijų inžinerinių tinklų ir susisiekimo komunikacijų įrengimo projektų grupės aprašas“
Druh opatrenia	Schéma pomoci
Ročné plánované výdavky	10 mil. LTL
Maximálna intenzita pomoci	50 % V súlade s článkom 4 nariadenia
Dátum implementácie	9. 3. 2008
Trvanie	31. 12. 2013
Sektory hospodárstva	Všetky sektory oprávnené na regionálnu investičnú pomoc —
Názov a adresa orgánu poskytujúceho pomoc	Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2, LT-01104 Vilnius
Internetová adresa, na ktorej je schéma štátnej pomoci uverejnená	<a href="http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=315576">http://www3.lrs.lt/pls/inter3/dokpaieska.showdoc_l?p_id=315576</a> <a href="http://www3.lrs.lt/c-bin/getgr?C1=bin&amp;c2=315576&amp;c3=26330">http://www3.lrs.lt/c-bin/getgr?C1=bin&amp;c2=315576&amp;c3=26330</a>
Ďalšie informácie	—

## V

(Oznamy)

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

## KOMISIA

**Oznámenie o blížiacom sa uplynutí platnosti určitých vyrovnávacích opatrení týkajúcich sa dovozu bavlnenej posteľnej bielizne s pôvodom v Indii**

(2008/C 189/06)

1. Podľa článku 18 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 2026/97 zo 6. októbra 1997 o ochrane pred subvenčovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva, Komisia oznamuje, že pokiaľ sa nezačne preskúmanie v súlade s nasledujúcim postupom, platnosť ďalej uvedených vyrovnávacích opatrení uplynie dňom uvedeným v tabuľke <sup>(1)</sup>.

**2. Postup**

Výrobcovia zo Spoločenstva môžu podať písomnú žiadosť o preskúmanie. Táto žiadosť musí obsahovať dostatočné dôkazy o tom, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opakovanému výskytu subvencovania a ujmy.

V prípade, že sa Komisia rozhodne preskúmať príslušné opatrenia, dostanú dovozcovia, vývozcovia, predstavitelia vyvážajúcej krajiny a výrobcovia zo Spoločenstva príležitosť doplniť, vyvrátiť alebo predĺžiť pripomienky k záležitostiam, ktoré sú uvedené v žiadosti o preskúmanie.

**3. Lehota**

Výrobcovia zo Spoločenstva môžu na základe vyššie uvedených skutočností predložiť Európskej komisii písomnú žiadosť o preskúmanie na adresu European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), J-79 4/23, B-1049 Brussels <sup>(2)</sup> kedykoľvek od dátumu uverejnenia tohto oznámenia, najneskôr však do troch mesiacov pred dátumom uvedeným v tabuľke uvedenej ďalej v texte.

4. Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 18 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2026/97.

Výrobok	Krajina(-y) pôvodu alebo vývozu	Opatrenia	Odkaz	Dátum uplynutia platnosti
Posteľná bielizeň (typ bavlny)	India	Vyrovňavacie clo	Nariadenie Rady (ES) č. 74/2004 (Ú. v. EÚ L 12, 17.1.2004, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1840/2006 (Ú. v. EÚ L 355, 15.12.2006, s. 4)	18. 1. 2009

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 288, 21.10.1997, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 461/2004 (Ú. v. EÚ L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> Fax: (32-2) 295 65 05.

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

## KOMISIA

## Predbežné oznámenie o koncentrácii

(Vec COMP/M.5229 – OMV/Lehman/Met/JV)

Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní

(Text s významom pre EHP)

(2008/C 189/07)

1. Komisii bolo dňa 15. júla 2008 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik OMV Power International GmbH („OPI“, Rakúsko) kontrolovaný podnikom OMV AG, Rakúsko, podnik Lehman ALI Inc. („Lehman“, USA) patriaci do skupiny Lehman Brothers Group a Met Group („Met Group“, Turecko), kontrolovaný Dr. Celalometinom získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady spoločnú kontrolu nad podnikom Borasco Elektrik Üretim Sanayi ve Ticaret A.S. („Borasc Elektrik“, Turecko) prostredníctvom kúpy akcií v novozaloženom spoločnom podniku.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- OPI: vývoj projektov elektrární na zemný plyn a obnoviteľné energie,
- Lehman: finančné služby,
- Met Group: konzultačné služby zamerané na energetické, telekomunikačné a spotrebiteľské odvetvia,
- Borasc Elektrik: vývoj a prevádzka elektrárne na zemný plyn v Turecku.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 139/2004. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom [fax: (32-2) 296 43 01 alebo 296 72 44] alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.5229 – OMV/Lehman/Met/JV na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32.

**ŠTÁTNA POMOC – FRANCÚZSKO****(Články 87 až 89 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva)****Oznámenie Komisie podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES – Stiahnutie notifikácie****Štátna pomoc C 51/07 (ex N 530/07) – Podpora Agentúry pre priemyselné inovácie v prospech programu VHD****(Text s významom pre EHP)****(2008/C 189/08)**

Komisia rozhodnutím z 29. januára 2008 rozhodla o ukončení konania vo veci formálneho zisťovania podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES, ktoré sa začalo 13. novembra 2007 v súvislosti s uvedeným opatrením, vzhľadom na to, že Francúzsko stiahlo dňa 29. novembra 2007 svoju notifikáciu.

---



## INÉ AKTY

## KOMISIA

**Oznámenie o žiadosti podľa článku 30 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES –  
Predĺženie lehoty****Žiadosť predložená členským štátom**

(2008/C 189/09)

Dňa 19. mája 2008 Komisia dostala žiadosť podľa článku 30 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb <sup>(1)</sup>.

Táto žiadosť, predložená Poľskou republikou, sa týka výroby a veľkoobchodného predaja elektrickej energie v tejto krajine. Žiadosť bola uverejnená v Ú. v. EÚ C 134, 31.5.2008, s. 43. Pôvodná lehota uplynie dňa 20. augusta 2008.

Vzhľadom na skutočnosť, že útvary Komisie potrebujú získať a preskúmať ďalšie informácie, a v súlade s ustanoveniami článku 30 odseku 6 tretej vety sa lehota, ktorú má Komisia k dispozícii na prijatie rozhodnutia o tejto žiadosti, predlžuje o jeden mesiac.

Konečná lehota teda uplynie 20. septembra 2008.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 134, 30.4.2004, s. 1.